

I-2771

# MILAN

ET SES

## ENVIRONS



MILAN

CHEZ L'ÉDITEUR LOUIS RONCHI

Cours Vittorio Emanuele, N. 601

1859.

J. Sanguzko  
Juin - 1862.



GUIDE

DE

MILAN

ET SES

**GUIDE DE MILAN**

AVEC UN PLAN DE

ET SES

DE LA VILLE

**ENVIRONS**

MILAN

MILAN

CHEZ L'EDITEUR LOUIS BONCHI

COURT MILANO, 2, 401

66603 MILANO 5153

tel. 22 65-78-773



9 543833



# GUIDE

DE

# MILAN

ET SES

# ENVIRONS

AVEC UN TRÈS-BEAU PLAN  
DE LA VILLE.

ÉDITION RONCHI

MILAN  
CHEZ L'ÉDITEUR LOUIS RONCHI

Cours Francesco, N. 601

1859

CBGiÓŚ, ul. Twarda 51/55  
tel. 22 69-78-773



Wa5160869

wyd. do 1860  
przewodnik - Mechiolan

Wody

GUIDE

30

MILAN

ENVIRONNEMENT

Propriété de l'Éditeur.



I-2741

MILAN  
CHEZ L'ÉDITEUR LOUIS BONCHI

Imp. Colombo dans l'Institut des Orphelins.

NH-57967  
dar prof. Staszewski

## AVERTISSEMENT

---

*Les derniers évènements politiques ont tellement changé la face de la Lombardie et particulièrement de Milan sa capitale, au point que les étrangers y affluent en plus grande quantité que pour le passé. Dans de telles circonstances il me semble qu'un petit **Guide de Milan**, commode pour toutes sortes d'étrangers, soit pour le prix, soit pour la dimension, pourrait être bien nécessaire. J'ai donc voulu compiler celui-ci, en le tirant en grande partie de l'**Itinéraire descriptif-historique-artistique de l'Italie et de la Sicile** par M. Du Pays, livre qui a été fort bien accueilli à l'étranger. J'y ai fait beaucoup de corrections et d'additions afin qu'il puisse être utile et agréable aux voyageurs qui viennent visiter cette ville tant vantée pour*

AVERTISSEMENT

ses rares monumens, ainsi que pour avoir été le foyer de la civilisation italienne depuis la Renaissance. Ceux qui voudront avoir de grands renseignemens sur Milan doivent consulter mon dernier Guide sur cette ville qui a paru depuis peu de temps chez l'Éditeur Ronchi, ainsi que mon autre ouvrage intitulée Corographie d'Italie, en trois volumes in-8, Milan 1853.

Milan, le 15 août 1859.

MASSIMO FABI.





# PIANTA DELLA CITTÀ DI MILANO

## NOZIONI GENERALI

Milano capitale del Regno Lombardo è situata a gradi 46, 31, 25 di longitudine ed a gradi 45, 28, 0 di latitudine boreale. La sua elevazione sopra il livello del mare è di Braccia Mil. 225 1/2 ossia metri 133. Il perimetro interno delle mura e di metri 2383. Dalla Porta Nuova che è la più elevata alla Porta Romana che è la più depressa, vi sono Metri 84,65 di distanza. La popolazione attuale è di 237,000 compresi i forestieri stabiliti. L'altrezza della guglia del Duomo presa dal pavimento è di Metri 22 e 60/100.

## CHIESE

Parrocchiali	Sussidiarie
A Duomo Nat. di M. V.	S. Raffaele
B S. Ambrogio	Campo Santo
C S. Babila	S. Pietro in Gaminad
D S. Fedele	S. Nicolao
E S. Stefano in Broglio	S. Pietro Celestino
F S. Nazaro Mag.	SS. Bernar. e Prot.
G S. Lorenzo	S. Antonio
H S. Giorgio in Pal.	S. Michele alla Chiesa
I S. Tomaso	S. Pietro
J S. Carlo in S. M. de Servi	S. Nazaro in Pietrasini
K S. M. della Passione	S. Fedal Pasquirolo
L S. Calimero	S. Pietro in Gervate
M S. Eufemia	SS. Cosma e Damiano
N S. Eustorgio	S. M. del Paradiso
O S. Satiro	S. Celeo
P S. Sepolcro	S. Paolo
Q S. Alessandro	S. M. della Vittoria
R S. M. alla Porta	S. Gio. Labirano
S S. Vittore al Corpo	S. M. Adolorata
T S. M. del Carmine	S. M. Podone
U S. Simpliciano	S. Maurizio
V S. Maria Secreta	S. M. del Castello
Y S. Franc. di Paola	S. M. delle Grazie
Z S. Marco	S. Giuseppe
	S. M. Incoronata
	S. Vittore al Teatro
	S. Bartolomeo
	S. Eusebio
	S. Angelo

S. Gattardo Parrocchia interna del R. C.

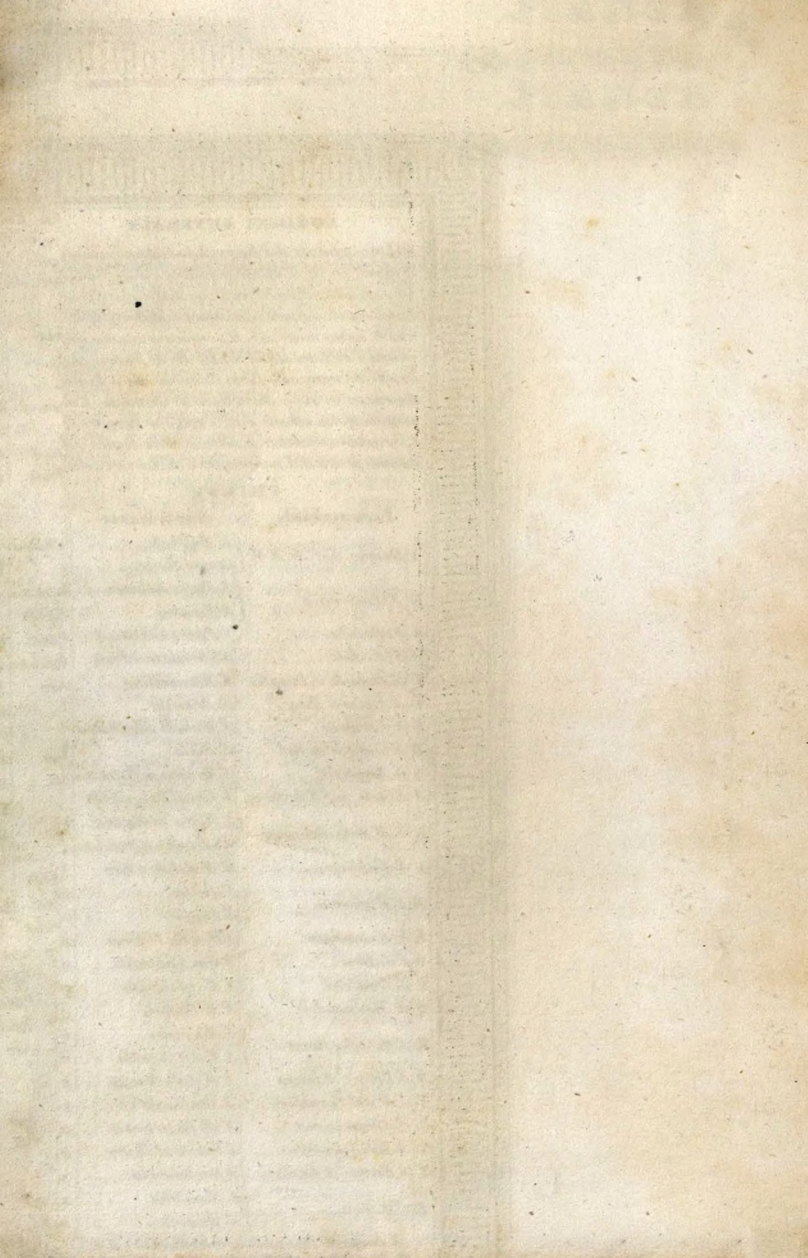
## STABILIMENTI PRIMARI

Nome	Ubicazione
1 Cens. Ann. Ven. del	Piaz. di S. Fedele 1913
2 Arcivescovato	P. Fontana 2
3 Archivio C. Notarile	P. de' Mercanti
4 Militare	P. di S. Caraporo 1884
5 dello Stato	C. della Sala 936
6 Giudiziario	S. di S. Damiano 280
7 Collegio Eletorio	P. della Comonica 750
8 Arco della Pace	P. d'Armi
9 Biblioteca Ambros.	P. S. Sepolcro 2148
10 Brera Pal. di Scienze	C. di Brera 1835
Lettere ed Arti	
11 Broletto Palazzo	
della Corte di	
Cassazione	Cors. del Broletto 1781
12 Casa di Torrazzone	S. di S. Angelo 3471
13 d'Industria S. Marco	S. del Pin. nuovo 3336
14 d'Ind. S. Vincenzo	
in Prato	B. di S. Calocero 2018
15 Caserma del Castello	Foro 2243
16 di S. Francesco	P. di S. Ambrogio 3467
17 di S. Simpliciano	Tranc. di S. Simpl. 2710
18 di S. Vittore	S. di S. Vittore 2084
19 dell'Incoronata	B. di P. Comasina 1437
20 di S. Angelo	P. di S. Angelo 3629
21 di S. Eustorgio	P. di S. Eustorgio 118
22 di P. Tosa	B. di P. Tosa 118
23 Forte	Fuoridi P. Tosa
24 Casinò de' Nobili	C. di S. Giuseppe 1602
25 de' Negozianti	C. di S. Paolo 935
26 Collegio Galchi Tacchi	P. di P. Agentina 4383
27 della Guastalla	C. della Guastalla 85
28 I. della Fanciul.	Porta Orientale
<b>Alberghi Principali</b>	
Reale	Cont. del Tre Re 1507
De la Ville	Corso Vittorio E. 617
Gran Bretagna	C. della Falta 2323
Del Marino	C. del Marino 2287
Reichman	Corso P. Romana 4303
Bella Venezia	Piaz. S. Fedele 1912
S. Marco	C. del Pireo 4984
di Londra	Corso Vittorio E. 596



Nome	Ubicazione
29 Collegio Reale dello	S. de' Rite bene R. 1442
30 Luogotenente con Liceo	B. di S. Celso 1436
31 Militare	S. di S. Sifio 1421
32 della Salisiana	B. di S. Angelo 1436
33 delle nobili Vedove	B. delle Grazie 1438
34 Compagnia di Somp.	P. Borromea 2852
35 Comando Militare	C. di Brera 1538
36 Conservat. di Musica	C. della Passione 1538
37 Camera di Commercio	
38 Arti e Manifatture	P. de' Mercanti 3489
39 Camera di Discipl. Not.	P. de' Mercanti
40 Commissione Centrale	
di Beneficenza e Car-	P. de' Mercanti
ità di Risparmio	C. di S. Paolo 934
41 Arcivescovado Idi Biblicia	P. de' Mercanti 3090
II	C. degli Andegari 1123
III	C. del Durino 427
IV	C. di S. Simone 2996
V	B. di S. Gotardo
VI	B. degli Ortolani
42 R. Pret. Urbana	C. S. Antonio 1453
43 Dir. G. degli Archivi di	
Contabilità	S. di S. Piet. Celest. 773
44 delle Pub. Istruzioni	P. di S. Marta 3427
45 Ufficio Fiscale e del	
Bollo Carta	C. del Broletto 2466
46 Dir. del Genio e Fort.	C. del M. di Pietà 3099
47 G. degli Studi	Pal. di Governo
48 del Lotto e d'aspen de	
Tabac. e Carta Bollo	Corso del Giardino 3464
49 Dir. di Polizia	C. S. Margherita 1126
50 delle Lettere e distrib.	
delle Lettere	C. de' Bastrelli 5279
51 Dir. della Zecca	S. di S. Angelo 1425
52 Emporio di P. Romana	B. di P. Romana 1444
53 Pub. de' Tabacchi	S. di S. Teresa 1432
54 Galleria de' Cristoforo	Cor. Vittorio Ema
55 Giunario C. di S. Marta	P. di S. Marta 3130
56 Sp. de' Libri e delle Pol.	S. di S. Teresa 1436
57 bin. e Liceo di S. Alex.	P. di S. Alessandro 3074
58 Luogo Pio Trivulzi	C. della Signora 73
59 Accademia Municipale	
Don. Provinciale	
ed Imp. Davio Orlando	C. del Marino 1162
60 Monte di Pietà	C. del M. di Pietà 1578
61 Monte dello Stato	C. del Monte 873
62 Orfanotrofio March.	
Martinelli	P. di S. P. in Cassate 169
63 Off. Fon. S. Seltine	B. delle Grazie 2680
64 Ospedale Maggiore	C. dell' Ospedale 1820
65 de' Fatebene R.	S. Fatebene R. 1441
66 delle Fatebene S.	S. a P. Nuova
67 Nilit. ad. Ambrog.	C. S. Valeria 2800
68 Palazzo Reale	P. della Corte 1
69 della Villa	S. Isara 3373
70 dell' Il. Giovanni	B. di S. Sforza 270
71 Poste de' Cavalli	C. di Borgo nuovo 1512
72 Scuola de' Sord. Muti	B. di S. Calocero 3457
73 Veterinaria	S. Francesco fuori
R. Mag. Form. C.	C. di Bassano Ferrone
74 Seminario	Corso di P. Orient. 617
75 Stamperia Reale	C. di S. Marta 3126
76 Teatro de' Sord. Muti	P. del Teatro 2468
77 R. della Lanterna	C. Larga 3446
78 Carcano	B. di P. Romana
79 Re.	C. S. Salvatore 2058
80 Circo de' Filo-	
Dramatici	P. de' Filo Dram. 1810
81 S. Redegonda	C. S. Redeg. 984
82 Fianco detto bor.	C. del Pal. di Giustizia 3431
83 Diario di Car. Pub.	Cor. Pubblici 743
84 T. D. della S.adera	B. di P. Orientale
85 Tribunale d'Appello	
Mercante e di Camb.	C. de' Clorici 1761
86 R. Tribunale Crimin.	C. del Pal. di Giustiz. 13
87 Off. di Conserva. olio	C. S. Margherita 1226
88 Diligenza a Mos.	C. del Ponte 1499
89	C. del Pireo 4986
90 Albergo del Rossone	C. Falpetrosa
91 del Pireo	C. della Falta
92 del Cappello	C. del Cappello
93 della Corona	C. S. Raffaele
94 Diligen. Marzaria	C. S. Damascio

Tariffa dei Bruin	
Per una Corsa	L. 1.
Per un ora di giorno	1.50
Per un ora di notte	2.10



## MILAN

**Milan** (*Mediolanum*, MILANO). Son nom est dérivé selon les uns, de *Med-Land* (pays fertile), *Met-Lawn* (au milieu de la plaine) ou, par contraction, de: *in medio amnium*, parce que cette ville est située entre les deux fleuves Adda et Tésin 45° 28' lat. N., 6° 51' long. E. de Paris, - Élev. 122 m.

**HÔTELS.** — Première classe : Hôtel *de la Ville*, corso Francesco, 617, vis-à-vis l'église St-Charles; 150 lits; salle à manger remarquable par sa décoration; l'eau chaude est distribuée aux appartements des deux premiers étages; diner à table d'hôte 4 fr.; particulier 5 fr.; déjeuner à la fourchette, 2 fr. 50 à 3 fr. 50; chambre à un lit, 3 fr.; à deux lits 5 fr.; grands appartements de prix variés; bougie, 1 fr.; voiture à la journée, 16 fr.; à la demi journée, 10 fr. — *Albergo*

*Reale* (rue dei Tre Re). — *Marino* (rue del Marino), des bains dans la maison. — *Grande Bretagne* (rue de la Palla), — du *Pozzo* et du *Ponzone* (même rue). — Viennent ensuite: *Reichmann* (corso di Porta Romana), table d'hôte 3 fr. — *Reale* (rue dei Tre Re). — *S. Marco* (rue del Pesce). — De la *Pension Suisse* (rue dei Visconti, près le Dôme). — *Bella Venezia* (place S. Fedele). — *Ancora* (rue de l'Agnello. — Des *Trois Suisses* (contrada Larga). — *Les Anges* (rue de St-Protaso). — *Europa* (corso Francesco). — *Il Leone* (même rue). — La *Passarella* (rue du même nom). — La *Tour de Londres* (rue del Rovello). — *Il Rebecchino*. — *La Borsa*. — *La Cervetta* (rue du Rebecchino, près le Dôme).

RESTAURATEURS: *Canetta* (rue St-Joseph) dans un bel édifice, qu'on avait construit pour le *Casino dei Nobili*, jardin. — *Marino*, *Rebecchino* et tous les autres hôtels indiqués ci-dessus. (On dîne assez bien pour 3 fr.). *Isola Bella* et le *Poggio* (hors de Porta Nuova, près du chemin de fer.

CAFÉS: *Cova*, même maison que *Canetta*, restaurateur. — *Delle Colonne* (corso di Porta Orientale, vis-à-vis de S. Babila). — De l'*Europe*, attendant à l'hôtel de la Ville. — *St-Charles* (corso Francesco). — *Martini*, aujourd'hui du *Jardin*. — *Dell'Accademia*, (près le théâtre de la Scala): *pezzi*, glaces dures (jardinière, fraise, pêche, cédrat); *funghi* (crème, 50 c.) *Sorbetti*: *limone*, *persico*, *cedrato*, *cioccolatte*, *panna all'amaretto* (crème, 40 c.); *granite*: *arancio*, etc.;

*semata all'uovo* (orgeat battu avec un jaune d'œuf), 35 c.; *acqua limone* (limonade), 20 c.; *caffè diviso* (lait à part), 25 c.

POSTE AUX LETTRES, rue des Rastrelli près la place du Dôme; ouverte depuis neuf heures jusqu'à six heures. Là se trouvent les malles du gouvernement.

MOYENS DE LOCOMOTION: Chemins de fer, malles-postes, diligences, bureau près le Dôme, et rue del Monte (*Franchetti*). — *Poste aux chevaux*, rue de Borgo Nuovo; prix par poste pour chaque cheval 3 fr.; bonne-main (*mancia*) au postillon, 1 fr.; au garçon d'écurie 30 c. — *Voitures de remise* dans les grands hôtels; au théâtre (aller et revenir) 6 fr.; à la Chartreuse de Pavie, 24 fr. — *Fiacres* (2 chevaux): places: *Fontana*, *S. Babila*, *S. Sepolcro*, au *Leone di Porta Orientale*, *S. Dalmazio*, *Bottonuto*: courses: une 1/2 h. 85 c.; à l'heure 1 fr. 70 c. — *Citadines* (1 chev); on ne les désigne que sous le nom de *Brougham*, que l'on prononce *brougam*: course d'une 1/2 h. 85 c.; l'heure 1 fr. 28 c. la nuit 1. 70 — *Omnibus* traversant Milan, et allant aux chemins de fer 30 c.

CONSULATS ÉTRANGERS. — Les consuls étrangers sont remplacés par des agens commerciaux; voici la liste de ceux qui sont actuellement: — Pour la France, rue de Borgo Nuovo N.º 1532. — Sardaigne pont St-Andrea N. 803. — Suisse, rue St-Paul N.º 937. — Rome et Naples, rue della Cervetta N.º 365. — Belgique, rue Rugabella. — Espagne et Parme, corso Francesco N.º 603.

BANQUIERS. — MM. *Ulrich et C<sup>e</sup>*, corsia del Giardino — *Negri*, borgo Porta Romana N.° 4604. — *Reymond*, rue St-Paolo N.° 937. — *Uboldi*, rue Pantano N.° 4690. — *Mylius et C<sup>e</sup>*, rue de' Clerici N.° 1768 etc.

LIBRAIRES. — *Dumolard frères*, corso Francesco 603. Librairie française, anglaise, grecque et latine; reçoit régulièrement les nouveautés publiées à Paris. *Valardi*. — *F. Artaria et fils*. — *Ronchi*, *Bossi*, *Genevresi*, *Pozzi*, etc., cartes géographiques, estampes, photographies, etc.

### Topographie et Statistique.

Milan est situé au milieu d'une plaine fertile; le sol est incliné du N. au S. Il est entouré de murs bastionnés, sans importance militaire, construits au XVI<sup>e</sup> siècle par Ferrante Gonzaga, et se compose de deux parties: l'une, la ville ancienne ayant le Naviglio pour ceinture; l'autre, comprise entre le Naviglio et les murs sur l'emplacement des anciens faubourgs. Trois canaux alimentent le commerce de Milan: le Naviglio Grande, qui sort du Tésin; le *Canal de Pavie*, et celui de la *Martesana*, qui provenant de l'Adda, pénètre dans l'intérieur et entoure l'ancienne ville. Le *Naviglio Grande* sort du Tésin, il s'avance en divergeant un peu de ce fleuve jusqu'à Abbiategrasso, d'où formant un coude, il se dirige à l'est vers Milan; il entre dans cette ville près de la porte Ticinese, à peu de distance du *Canal de Pavie*: sa longueur est de 50,000 m. (27 milles géog.), sa pente de 34 m. c'est le seul canal navigable du Milanais n'ayant pas

d'écluses. Il fut commencé en 1177 et fini en 1257. Il communique par le petit canal qui fait le tour de la ville dans le fossé intérieur, avec le *Naviglio della Martesana* (hors de Porta Nuova) communiquant lui même avec le lac de Côme; de sorte qu'à Milan les provenances du lac de Côme et du lac Majeur peuvent s'échanger ou être transportées jusqu'au Pô au moyen du Canal de Pavie. En 1451, le canal de la Martesana fut ouvert sous François I Sforce jusqu'au château de Trezzo, mettant Milan en communication avec l'Adda, longtemps interrompue, ne fut achevé qu'en 1777. Sa longueur est de 38 milles. — Le *Canal de Pavie*, dérivation du Naviglio Grande, commencé sous Napoléon, fut adapté à la navigation seulement en 1819. La longueur est de 33,100 m.

Milan est le centre d'un commerce actif et d'un mouvement intellectuel fort considérable. Elle a un aspect français. Montaigne, déjà de son temps, trouvait que « Milan ressemblait à Paris ». Cette capitale de la Lombardie peut devenir une ville de luxe et de plaisir, où afflueront les étrangers, lorsqu'elle aura obtenu son indépendance complète de la domination étrangère. Ses rues inégales semblent rayonner en quelque sort d'un centre commun, que nous placerions à la place des Marchands; d'autres rues, disposées en cercles inégaux, serpentent autour de ce centre, coupées de distance en distance par celle qui en partent et en font les rayons; de telle sorte que les îles, ou lieu d'être rectangles, comme à Turin, sont plus au moins triangulaires. Les rues (contrade) sont pavées d'un cailloutage de galets, posés de champ, et traversés dans



leur longueur par des dalles de granit formant des espèces de rails sur lesquels roulent aisément les voitures. Dans les grandes rues ces sortes de rails sont doubles : les uns servent aux voitures qui montent, les autres à celles qui descendent. Ces rues étroites et tortueuses dans le principe, ont été singulièrement améliorées par l'administration municipale. Du centre, se dirigent vers les portes, de grandes voies de communication, désignée chacune sous le nom de *Corsia* ou *Corso*. La principale, la plus élégante, la plus fréquentée est celle qui, partant de la place du Dôme est désignée successivement sous les noms de *Corso Francesco*, *Corso* et *Borgo di Porta Orientale*, vient aboutir à la porte de ce nom et au boulevard qui s'étend au N. O. jusqu'à la place d'Armes. La partie de ce corso comprise entre Porta Orientale et Porta Nuova sert de lieu de promenade le soir et de rendez-vous aux nombreux équipages : ce sont les Champs-Élysées de Milan.

Le nombre des *maisons*, qui était de 5023 en 1827, est aujourd'hui de 5,500 à peu près. — On compte 3463 m. de longueur de la Porte Romaine à l'Arc-de-la-Paix. Le tour de la ville, par le chemin de circonvallation, est de 12,348 m. près de 7 milles. — Le *niveau* le plus élevé au-dessus de la mer est à Porta nuova, 123 m. 58, et le plus bas, à Porta Romana 115 m. 35. L'éclairage est fait par environ 1000 becs de gaz. — La population est de 180,000 h.; y compris environ 20,000 étrangers domiciliés d'une manière fixe. Ce nombre ne paraît pas en rapport avec l'étendue de la ville; ce qui se peut expliquer

par la grande quantité de jardins à l'intérieur, et celle considérable aussi, de grands hôtels habités seulement par une famille.

On désigne en Lombardie sous le nom de *Corpi Santi* les faubourgs et la banlieue des villes. Les *Corpi Santi di Milano* s'étendent jusqu'à 3 milles de la ville. Leur population totale est de 42,000 h. On les désigne par le nom des portes du côté desquelles ils sont placés. — La rareté des *ruines romaines* s'explique facilement par les désastres éprouvés par Milan, et surtout par les ravages d'Attila (452) et la destruction ordonnée en 1162 par Frédéric I<sup>er</sup>.

### Places.

Elles sont peu nombreuses et irrégulières. La *Place du Dôme* est beaucoup trop étroite pour le magnifique monument. Napoléon Bonaparte voulait la réunir à celle des Marchands et ouvrir une rue qui la fit communiquer directement avec la place du Château. Des projets d'agrandissement moins vastes, mis en avant depuis, attendent encore leur exécution.

PLACE DES MARCHANDS. (Piazza de' Mercanti). Au centre est l'édifice de la *Ragione*, élevé sur portique, et construit en 1233 pour y tenir les séances du Conseil des Huit-Cents, réduits successivement à soixante. On y conserve aujourd'hui les actes des notaires (les plus anciens sont de 1290). — Le bâtiment du côté du N. construit par ordre du Pape Pie IV, pour servir de collège des jurisconsultes, est aujourd'hui la Bourse des négociants au milieu est la tour de l'Hor-

loge (1272). La niche du milieu contenait une statue de Philippe II, qu'en 1796 on transforma en Brutus ! En 1799 Brutus n'étant plus de mode, on la jeta dans le Naviglio ; elle est aujourd'hui remplacée par un Saint-Ambroise. — Du côté opposé est une partie d'édifice semblable au précédent, effectué en 1628 aux écoles palatines, célèbres dans le temps. C'est dans la typographie qui en dépendait que furent imprimées les publications historiques de Sigonius, de Muratori. Sur la façade, statues d'Ausone et de Saint-Augustin, qui enseigna l'éloquence à Milan. — A côté est la *loggia degli Osii* (1316) élevée par les Visconti. C'est de là qu'on publiait les lois : c'est là que se tient aujourd'hui la Chambre de Commerce.

**PLACE ST-FIDÈLE.** Petite, mais régulière et entourée de beaux édifices : l'église de S. Fidèle, le palais *Marini*, celui du *Censo* (cadastre).

**PLACE FONTANA,** avec une fontaine en granit rouge (1780). La sortie principale de l'Archevêché donne sur cette place.

On a ouvert aujourd'hui une place magnifique vis-à-vis de la Scala, la plus vaste de Milan, au milieu de laquelle on élèvera, dit-on, un monument à *Leonardo da Vinci*.

**LA PLACE D'ARMES,** au N. O. de Milan, est une des plus vastes de l'Italie (650 m. sur 612) ; elle forme un carré en partie entouré d'arbres, et est bornée au

N. E. per l'amphithéâtre de l'Arène et au S. E. par le château (*Castello*) ou ancienne forteresse, dont il ne reste presque plus rien qui puisse servir à la défense. L'on n'a conservé que le carré intérieur qui formait le palais des Visconti et Sforce, seigneurs de Milan, à présent changé en logement pour les troupes. Le démantèlement des fortifications, opéré en 1801, a procuré une espace très-vaste pour les évolutions militaires, et, du côté de la ville, une belle promenade plantée d'arbres de différente espèce qui ont été coupés en 1849.

### Portes.

ARC DU SIMPLON OU DE LA PAIX. — La route du Simplon aboutit à l'extrémité O. de la place d'Armes. C'est là que le Conseil Municipal fit poser, en 1807, la première pierre d'un arc de triomphe à l'imitation de ceux des anciens, splendide complément de cette magnifique route à son entrée dans Milan. L'idée malheureusement n'en était pas patriotique. Elle vint à l'occasion d'un arc de triomphe en charpente et en décors, élevé à la porte Orientale au mariage du vice-roi d'Italie, sur le dessin du marquis Cagnola. On voulut en consacrer un en marbre aux fastes napoléoniens, sous le nom d'*Arc du Simplon*. L'empereur François I<sup>er</sup> ordonna plus tard qu'il fût destiné à célébrer le retour de la paix générale, et il est devenu l'*Arc de la Paix*. La figure allégorique de cette divinité a remplacé sur le char à six chevaux du couronnement celle de la Victoire, par *Sangiorgio*. L'in-



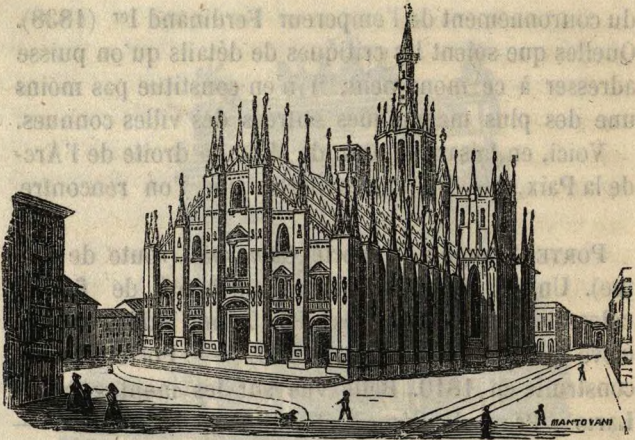
Arc du Simplon ou de la Paix.

scription suivante due à M. S. Labus, a été placée du côté de la ville: *Imp. et regi Francisco I. Augusto. Adsertori perp. faustitatis parenti pub. pace populis, parta Longobardia. felix. D. D.* Et le monument où devaient être inscrites les victoires de Napoléon n'a servi qu'à inscrire ses défaites: la capitulation de Dresde, la bataille de Leipzig, l'entrée à Paris des souverains alliés, le congrès de Vienne, l'entrée des autrichiens à Milan etc., sculptés par différents artistes italiens. Ce monument qui serait mieux placé à la porte de Vienne que à celle de Milan, a été dessiné par le marquis *Cagnola*, et terminé après sa mort par son élève *Peverelli*. Il est en marbre du lac de Côme et de Crevola (Simplon). Il a coûté 4, 487.428 liv. autrichiennes. L'inauguration a eu lieu à l'occasion

du couronnement de l'empereur Ferdinand I<sup>er</sup> (1838). Quelles que soient les critiques de détails qu'on puisse adresser à ce monument, il n'en constitue pas moins une des plus magnifiques entrées des villes connues.

Voici, en faisant le tour de Milan, à droite de l'Arc de la Paix, les dix autres portes que l'on rencontre.

*PORTE Tenaglia* — porte *Comasina* (route de Côme). Un arc d'ordre dorique, surmonté de figures colossales mais médiocres: Pô, Tésin, Adda, Olona, élevé par les Marchands (1826). — *Porte Nuova*, construite en 1810. Belle vue sur les montagnes du Lario (Prov. de Côme) et celles de la Brianza. — *Porte Orientale*, par l'architecte Vantini (1829). Pas trop beau monument de ce genre: il est trop lourd. Elle consiste en deux édifices latéraux, carrés, d'ordre dorique, ornés de bas-reliefs et de statues en marbre, par P. Marchesi, Monti, Gandolfi, Cacciatori. — Route de Brescia et de l'Adriatique. — Tout près on voit le *Jardin public*, agrandi récemment par *Balzaretti*; très-bien dessiné. — *Porte Tosa* (mot signifiant *petite fille*). L'origine de cette dénomination est inconnue — *Porte Romana*, en forme d'arc de triomphe, élevée par M. Bassi (1597) pour célébrer l'entrée de Marguerite d'Autriche, fiancée de Philippe III roi d'Espagne et duc de Milan. — Route de l'Italie méridionale. — *Porte Vercellina*. — *Porte Lodovica* et porte *Ticinese*: On y voit un arc magnifique dessiné par *Cagnola* (1815) — Route de la Méditerranée — *Porte Vercellina*, construite par Canonica (1805) pour l'entrée de Napoléon. — Route de Vercelli.



La Cathédrale.

### Églises.

ÉGLISES. — La *Cathédrale* (il Duomo) le plus vaste édifice en marbre qui existe peut-être au monde, est, sinon une œuvre capitale au point de vue de l'art, du moins une des plus grandes merveilles de la chrétienté. Le vaisseau a 148 mètres de longueur; la largeur des cinq nefs est de 57 m. aux bras de la croix; de près de 77 sous la coupole; la hauteur est de 64 m. depuis le pavé jusqu'à la lanterne. La hauteur totale, depuis la place jusqu'à l'extrémité de la statue de la Vierge, au sommet de la grande aiguille, est de 111 m.

Scamozzi dit que ce temple pêche par l'invention, par la forme générale, par le défaut de correspondance dans les parties; il n'y voit qu'une monta-

gne de marbre taillée à jour. (*Alla fine non risulta altro che un monte traforato di marmi*). Pour M. Valéry: « Le dôme n'est qu'un énorme colifichet, plus hardi, plus extraordinaire que beau... Le gothique manque de naïveté: il est à la fois vague et recherché ». Nonobstant ces critiques fondées, on ne saurait nier que l'intérieur ne soit d'un très-puissant effet avec sa voûte si élevée, ses piliers si élancés et si vigoureux, son obscurité mystérieuse où glissent des lueurs dorées, tombant des hautes croisées en verre jaune du transept, et que perce dans la profondeur des nefs collatérales le cliquetis coloré des grands vitraux. La forêt d'aiguilles qui forme la partie saillante de sa décoration extérieure constitue aussi un spectacle grandiose, dont malheureusement on ne peut pas jouir à cause du manque d'espace sur les flancs de l'édifice.

Ce bâtiment dont la première pierre fut posée par Galéace Visconti en 1386, n'est pas encore entièrement achevé. On en attribue généralement le dessin à un architecte allemand, Henri Arler de Gmund, dont le nom a été italianisé en celui de *Gamodia*. Le patriotisme italien conteste cette attribution; cependant des architectes de Paris, de la Normandie, de Frisbourg, furent successivement appelés à côté des architectes italiens; et même en 1486 J. Galéace Sforza demanda au magistrat de Strasbourg de lui envoyer l'architecte de leur cathédrale pour le consulter sur des difficultés de construction du Dôme. La construction fut souvent interrompue. Le style gothique fut suivi jusqu'au moment où Pellegrini, sur-



nommé *Tibaldi*, peintre et architecte, appelé par Saint-Charles Borromée à compléter la façade, y employa l'architecture romaine. Ce mélange de romain et de gothique, souleva justement les protestations des architectes lombards. En 1805, par ordre de Napoléon on se décida à revenir au gothique; mais on conserva les croisées de Pellegrini, à cause de la richesse de leur ornementation, due à *Ricchini* et à *Cerano*, qui lui avaient succédés et avaient modifié ses dessins. — Cette façade a cinq portes et cinq croisées romaines, trois gothiques, dix pilastres gothiques, terminés par des aiguilles portant une statue colossale; et elle est ornée de quarante-sept bas-reliefs et de deux cent cinquante statues: son ensemble présente une forme triangulaire.

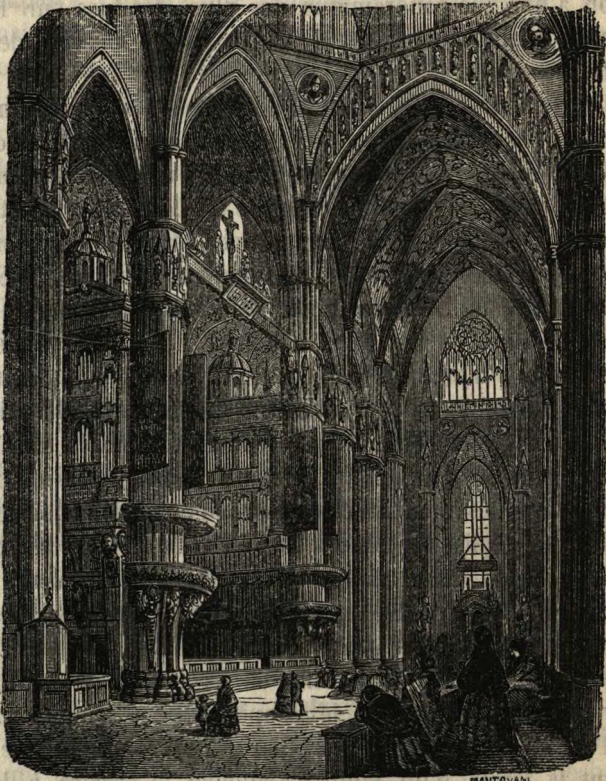
Pour pouvoir apprécier cette œuvre immense, il faut gravir jusqu'au haut de la pyramide centrale (486 marches); on sera étonné de la multitude des terrasses, de la profusion des escaliers et des aiguilles. Quand elles seront toutes terminées, il y en aura 135, y compris la pyramide centrale, dessinée par *F. Croce*, et surmontée d'une statue de la Vierge en cuivre doré (4 m. 1, 65). Cette pyramide commencée en 1762, et dont la construction a duré dix ans, a coûté 522,000 fr. Il manque encore des aiguilles qui doivent la flanquer, et plusieurs autres flèches secondaires. Tout un peuple d'anges et de saints s'élève vers le ciel du sommet de ces aiguilles. On cite comme les plus remarquables statues celles d'Adam et d'Ève. On en estime à 1923 le nombre existant à l'extérieur, et à 559 celles qui restent en-

core à faire. A l'intérieur, on en compte 679, et il y en a encore à faire 158. Du haut de la pyramide, on a une vue panoramique des plus étendues sur la riche plaine autour de Milan et sur la chaîne des Hautes-Alpes.

Une tour carrée, servant de clocher, dépare tout cet ensemble fantastique des décorations de la terrasse. Cette triste construction est destinée à disparaître un jour; jusqu'ici aucun des projets du *Campanile* n'a été adopté. — Napoléon donna une grande impulsion aux travaux; pendant la domination française, près de quatre millions de francs y furent dépensés.

*Intérieur.* — Les deux colonnes de granit rouge, d'un seul morceau, des carrières des Baveno, qui soutiennent le balcon au-dessus de la porte du milieu, sont remarquables par leur élévation: 10 m. 7 sur 1 m. 20 de diamètre. C'étaient peut-être les deux plus grandes monolithes en Europe avant la construction de l'église St-Isaac à St-Pétersbourg. Le balcon est orné de deux statues colossales de St-Charles, par *Monti*; et de St-Ambroise, par *P. Marchesi*. Les voûtes à ogive des cinq nefs sont soutenues par 52 énormes colonnes octogones de 24 m. 39 de haut., y compris la base et le chapiteau. Ces chapiteaux d'un style tout particulier, par *Filippino de Modène*, ont la forme d'un tambour allongé et décoré à la manière des châsses, de niches, de dais, et de statues.

La riche ornementation sculpturale figurée à l'intrados de la voûte, se lie mal, à notre avis, avec le style architectural de l'intérieur: d'ailleurs ce dé-



Intérieur de la Cathédrale.

cor peint a quelque chose de mesquin dans un temple si grandiose, et où tout devrait être réel.

Sur le pavé du temple on voit la méridienne tracée en 1786 par les astronomes de Bréra.

Deux chaires en bronze doré, couvertes de bas-reliefs, entourent les deux grands piliers qui portent la coupole, et contribuent à donner à cette partie de l'église un aspect pittoresque particulier. Elles furent commencées sous St-Charles Borromée, et achevées par les soins de son neveu le cardinal Frédéric Borromée. Elles reposent sur des cariatides colossales, modelées par *Brambilla*, et représentent les quatre Evangélistes et les quatre Docteurs de la foi, coulés en bronze par *Rusca*. — Derrière le maître-autel, les trois immenses fenêtres de l'abside (celle du milieu est d'un français *Nicolas Bonaventure*) font briller derrière les colonnes du chœur leurs verrières de mille couleurs. Elles sont divisées en une multitude de petits carrés (12 sur la largeur), formant chacun un tableau consacré à une scène de la Bible; rassemblement disparate des tableaux de toutes les époques et de toutes les écoles, depuis *Raphaël* jusqu'à *M. Schopin*. La coquetterie de cet art imagier moderne fait, avec les fragments juxta-posés des anciennes verrières, un contraste blessant qui accuse le goût de l'artiste chargé de la restauration de ces grandes fenêtres.

On signale d'ordinaire à l'attention des voyageurs les dix-sept bas-reliefs de la partie supérieure du mur d'enceinte du chœur; et près la chapelle de la Présentation, la statue du S. Barthélemy écorché, à la-

quelle son inscription fort peu modeste conserve une sorte de célébrité :

*Non me Praxiteles, sed Marcus finxit Agrates.*

A gauche, en entrant dans le Dôme, sont les fonts baptismaux. On y remarque une cave de porphyre, qui passe pour avoir appartenu aux thermes de Maximilien Hercule, et où, selon le rit ambrosien, suivi dans le diocèse de Milan, on baptise par immersion. — Quelques monuments funéraires méritent d'être remarqués : ceux du Cardinal Marino Carracciolo, des archevêques Othon et Jean Visconti, et surtout le Mausolée des Médicis, frères de Pie IV, dont le dessin est attribué à *Michel-Ange*. Les statues en bronzes sont de *Leone Leoni*. C'est près de ce monument situé dans la branche droite du transept, qu'est la porte de l'escalier menant sur le dôme. (En montant on pourra remarquer des roches de gneiss mêlés aux pierres calcaires dans la construction).

Des deux sacristies, celle du côté du midi renferme les débris de l'antique et riche trésor de la cathédrale : une statue du Christ à la colonne par *Solari*, dit le *Gobbo*; une Paix en or, d'une ciselure exquise; deux statues d'argent de St-Ambroise et de St-Charles, données par la ville en 1698, et pesant l'une 2000 onces, l'autre 1760; un devant d'autel en argent massif, donné en 1835 par le comte Stanislas Taverna etc. La Sacristie du Nord a sa voûte peinte à fresque par *C. Procaccini*.

En face de chaque sacristie est une grille de fer

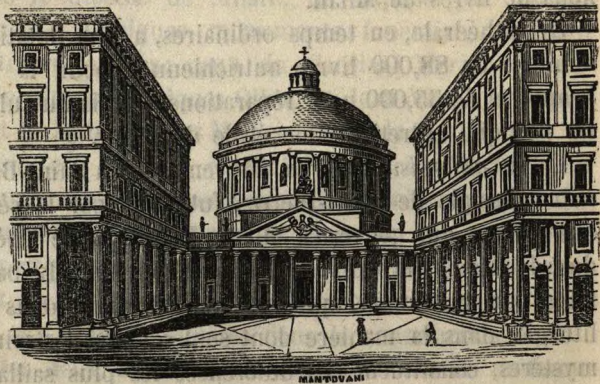
conduisant à la chapelle souterraine (*scurolo*) où repose le corps de *St-Charles Borromée*, revêtu de ses habits pontificaux. La sculpture, la ciselure et l'orfèvrerie ont épuisé leurs ornements pour embellir le monument qui renferme sa dépouille mortelle. La châsse est d'argent avec des panneaux de cristal de roche et des moulures de vermeil; le dedans du caveau, éclairé dans le haut par un soupirail et une grille, est orné de bas-reliefs d'argent; cette chapelle a coûté 4 millions de livres de Milan.

La cathédrale, en temps ordinaires, a une dotation annuelle de 88,000 livres autrichiennes pour la fabrique, et de 55,000 pour réparations et frais du culte. La fabrique entretient une école de chant.

Le rit *ambrosien*, qu'on fait remonter à Saint-Barnaba, disciple de Saint-Pierre, fut réglé par le célèbre évêque qui gouverna Milan du temps de Théodose-le-Grand, et qui lui a donné son nom. Le baptême par immersion, quelques modifications dans la liturgie, dans la manière dont sont célébrés les saints mystères, constituent ces différences les plus saillantes avec le rit romain. Il faut y ajouter la prolongation du carnaval jusqu'au dimanche de la Quadragésime exclusivement. Ces quatre jours additionnels connus sous le nom de *Carnevalone*, attirent beaucoup de monde à Milan.

ÉGLISES PLUS REMARQUABLES entre le Dôme et les portes  
Orientale, Tosa, Romana et Lodovica.

Si en sortant du Dôme, on remonte le Corso Francesco, on passe devant l'*Homme de pierre*, statue adossée à la maison N° 605, et notabilité populaire comme Pasquin à Rome. Un peu plus loin est :



St-Charles.

ST-CHARLES (*S. Carlo Borromeo*). Cette église, construite en remplacement de l'église des Servites, après la première invasion du choléra, sur les dessins de l'architecte *Amati*, est en forme de rotonde et a une coupole trop écrasée. Elle est précédée d'un atrium carré long, entouré de portiques à colonnes corinthiennes en granit, surmontées d'habitations urbai-

nes dont les persiennes vertes s'associent d'une manière étrange à cette prétention de décoration grandiose. Les deux avant-corps écrasent l'église. — A l'intérieur groupe en marbre du *P. Marchesi*, très-médiocre.

Près de l'église il y a la *Galleria De-Cristoforis*, qui est un passage ayant boutiques et une longueur totale de 170 m. Cette nouveauté aussi rare en Italie qu'elle est commune en France et en Angleterre, sert de promenade en hiver.

**S. MARIA DELLA PASSIONE** (rue du même nom) *Crist. Solari* architecte, 1485. La façade, où il y a trois beaux bas-reliefs, n'est pas de lui, et fut ajoutée en 1692. Les tableaux appuyés contre les piliers de la coupole sont de *Daniel Crespi*, qui a peint aussi les volets de l'orgue de gauche; ceux de droite sont par *Charles d'Urbino*. Parmi les autres peintures dignes de remarque citons: deux tableaux de *Bernardin Luini*; un Crucifiement par *Jules Campi*, une Flagellation par *Salmeggia*; la Cène, par *Gaudenzio Ferrari*; Jésus-Christ au jardin des Oliviers, par *Salmeggia*; l'Assomption, par *Preterazzano*; St-François, par *Camille Procaccini*; la Vierge et plusieurs saints par *Landriani*; la cène de St-Charles, par *Daniel Crespi*. Signalons aussi le monument élevé en 1495, à la mémoire de *Daniel Birago*; par *Fusina*, chef-d'œuvre de sculpture; le tombeau de *Démétrius Calcondyle*, le premier éditeur d'Homère, avec l'inscription d'un de ses élèves, *Trissino*, premier restaurateur de la tragédie italienne en Europe.



S. PIETRO IN GESSATE. Bonnes peintures : une Vierge, de l'école de *Luini* ; St-Maur, par *Daniel Crespi* ; une Madone attribuée à *Bramantino* ; deux fresques de *Zenale* et de *Civerchio*. Un monastère attenant latéralement à l'église a deux cloîtres, attribués à *Bramante*.

S. STEFANO IN BROGLIO (place de ce nom), ancienne basilique de Saint-Étienne-Majeur, fondée dans le V<sup>e</sup> siècle et détruite plusieurs fois. La dernière construction date du XVI<sup>e</sup> siècle. C'est là que trois courageux jeunes-gens, *Visconti*, *Lampugnani* et *Olgiati*, assassinèrent en 1476 Galéace-Marie-Sforza, duc de Milan, d'une exécrable cruauté. — Chapelle *Trivulze* : un superbe tableau de *C. Procaccini*, un St-Ambroise de *Bevilacqua* (XV<sup>e</sup> siècle) et un St-Laurent dans la sacristie de *Casella* (1517). Près de cette église est l'oratoire de *S. Bernardino dei Morti* ou *delle Ossa*, à cause des os symétriquement rangés dans l'intérieur de cette petite chapelle sépulcrale.

S. NAZARO GRANDE (corso di Porta Romana). La basilique de St-Nazaire fut érigée par St-Ambroise sur les ruines d'un théâtre antique. Les deux bras construits en 1655 formeraient seuls deux églises. Un vestibule y fut ajouté en 1518 par le maréchal *Trivulzio*, pour y placer les tombeaux de sa famille. Sur son urne on lit cette inscription composée par lui même : *J. Jacob Trivultius Antonii F. qui nunquam quievit quiescit. Tace.* — Dans la première et la deuxième chapelle à droite, beaux vitraux attribués à *Lucas de*

*Leyde*; à gauche, Cène par *Lanino*. — Du même artiste, fresques remarquables dans la chapelle contiguë de *Ste-Caterina*.

S. ANTONIO ABATE (rue St-Antonio près de l'Hôpital), rebâtie en 1632. Fresques de la voûte par les frères *Carlone*; plusieurs peintures par les *Procaccini*, *J. Campi*, *Figino*, *An. Carracci*, *Palma*, etc. Magnifique clocher du XIV<sup>e</sup> siècle.

S. EUFEMIA (corso S. Celso). Vierge et saints, peintures de *Marco d'Oggiono*.

S. PAOLO. Église bâtie dans le XVI<sup>e</sup> siècle : sa riche façade est du XVII<sup>e</sup>. Dans l'intérieur on remarque des superbes peintures des trois frères *Campi*.

S. MARIA, (o Madonna di S. Celso, près la porte Lodovica) une des belles églises de Milan. Les colonnes ont des chapiteaux de bronze. L'atrium est un chef-d'œuvre de *Bramante*; la façade d'*Alessi* contient des sculptures remarquables. Statues d'Adam et Ève, par le florentin *Stoldo Lorenzi*. Les sybilles, par *An. Fontana*. Cinq portes donnent accès dans l'église. Coupole peinte à fresque par *Appiani* (son chef-d'œuvre); peintures de *Gaud. Ferrari*, des *Procaccini*, de *Moretto*, etc.

Près l'église est *St-Celso*, église du IX<sup>e</sup> siècle; elle contient beaucoup d'antiquités.

ÉGLISES entre le Dôme et les portes Lodovica, Ticinese et Vercellina.

S. SATIRO (rue del Falcone). La petite sacristie octogone est un des chefs-d'œuvre de *Bramante*; les bas-reliefs, les arabesques, sont de *Caradosso*.

S. ALESSANDRO IN ZEBEDIA (place du même nom). Peintures de *Cam. Procaccini*, *Daniel Crespi*, *Antoine Campi*. C'est une des églises les plus riches de Milan et en même temps du plus mauvais goût.

S. SEBASTIANO (Corsia della Palla) (1577), bâtie par *St-Charles*, qui confia le dessin de cette rotonde à *Pellegrini*. Il y a un *St-Sebastien*, attribué à *Bramante*.

S. GIORGIO IN PALAZZO (rue du même nom). Façade restaurée en 1800, intérieur en 1821. *St-Jérôme*, de *Gaudenzio Ferrario*; *Ecce Homo* de *B. Luini*, peinture digne de fixer l'attention du voyageur, ainsi que la *Passion*, du même artiste.

S. LORENZO, basilique (sur le corso de *Porte Ticinese*), ancienne église détruite en 1071 par un incendie qui endommagea les seize colonnes en marbre d'ordre corinthien (27 pieds, 6 p. de haut.; y compris la base et le chapiteau) rangées sur le corso de *Porte Ticinese*, devant une cour précédant l'église. On pense qu'elles faisaient partie du péristyle des



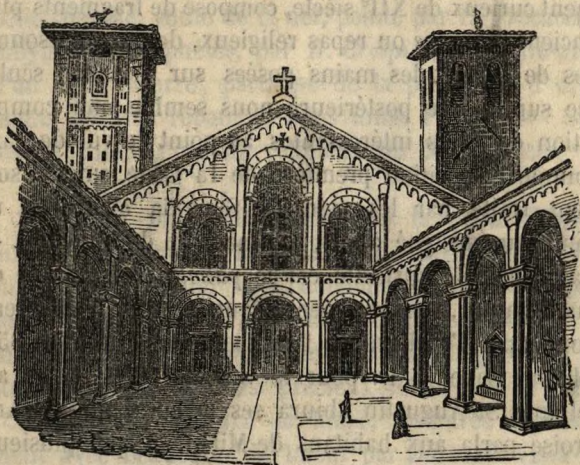
Colonnes de St-Laurent.

thermes d'Hercule, construits par l'empereur Maximien, monument célébré par Ausone. L'église Saint-Laurent s'étant écroulée en 1573, St-Charles la fit reconstruire sur un dessin de *M. Bassi*. — La forme de l'église est octogone: quatre côtés disposés en portions de cercle ont dans leur enfoncement deux rangs de colonnes l'un sur l'autre qui servent de galeries tournantes; les quatre autres côtés, qui sont en ligne droite, n'ont qu'un seul ordre de colonnes, et ces colonnes qui ont une double hauteur, soutiennent le dôme: tout cela forme un ensemble assez frappant. L'ornementation et les peintures ne répondent pas malheureusement à la grandeur de la construction. —

Une porte introduit de cette église dans une autre petite église qu'on croit avoir été bâtie par Galla Placidia, fille de Théodose-le-Grand, et femme d'Ataulphe, beau-frère d'Alaric. Un sarcophage antique y est indiqué par les guides, comme le tombeau de cette héroïne de l'Histoire du Bas-Empire et de son mari; indication pour le moins contestable, puisque Placidia, qui épousa ensuite Constance et régna trente-cinq ans sous le nom de son fils Valentinien III, fut enterrée suivant son désir à Ravenne, où l'on voit son tombeau. Dans cette même chapelle on remarque deux mosaïques les plus anciennes de la Lombardie.

S. EUSTORGIO (près la porte Ticinese) fondée au IV<sup>e</sup> siècle, rebâtie après. Au dehors est la chaire du haut de laquelle St-Pierre martyr réfutait, dit-on, les hérétiques. Le mausolée de ce saint, ouvrage du pisan *J. Balducci*, est un monument curieux de la sculpture italienne du XIV<sup>e</sup> siècle. On voit dans cette église plusieurs monumens remarquables des familles *Brivio, Torelli, Visconti*. On y voit aussi la caisse où étaient les trois Rois Mages.

S. AMBROGIO, fondée en 387 par St-Ambroise dont elle prit ensuite le nom. Cette basilique, une des curiosités de Milan, pourrait être comparée à un musée, tant est grand le nombre des inscriptions, bas-reliefs, bustes, monuments etc., des premiers siècles du christianisme qu'elle renferme — Elle présente trois nefs d'architecture romaine, sur lesquelles des voûtes ogivales furent ajoutées en 1305. M. Valéry



St-Ambroise.

fait justement ressortir la bigarrure choquante que les restaurations ont introduite dans cette église, formée de la réunion de deux églises, agrandie au neuvième siècle et augmentée de l'atrium ou parvis qui précède. On a disposé dans l'atrium les fragments antiques trouvés en 1813, quand on a réparé le pavé. On pénètre dans l'église par trois portes; celle du milieu est en bois de cyprès très bien travaillés au milieu du IX<sup>e</sup> siècle. C'est d'ici que St-Ambroise repoussa, dit-on, Théodose, après le massacre de Thésalonique. Les colonnes de l'intérieur revêtues de stuc, imitant le marbre blanc, contrastent avec l'atrium bâti en briques. Une

chaire de marbre, portée par des arceaux, et assez longue pour que l'orateur pût y marcher, est un monument curieux de XII<sup>e</sup> siècle, composé de fragments plus anciens. L'*agape* ou repas religieux, de onze personnages de face et les mains posées sur la table, sculptée sur la face postérieure nous semble une composition des plus intéressantes, au point de vue de l'art, comme disposition première de la Cène, sujet si souvent traité par les peintres. Sous la chaire est un tombeau, désigné à tort, comme celui de Stilichon. — La principale curiosité est le *paliotto*, ou devant du maître-autel, en or, merveilleux travail d'orfèvrerie donné par l'archevêque Angilbert Pusterla vers 855. (Il faut payer 5 fr. pour le voir). — C'est à cet autel que St-Augustin abjura ses erreurs, que St-Ambroise parla aux habitans de Milan, et que plusieurs rois d'Italie reçurent le diadème. — Parmi les autres curiosités, citons : dans la nef du milieu, une colonne de porphyre, portant un serpent de bronze qui, selon une croyance populaire, serait celui qui éleva Moïse, et qui doit siffler à la fin du monde; — une grande mosaïque dans l'abside de ce chœur, ouvrage que l'on croit du neuvième siècle; — (Il y en a un autre dans la chapelle de St-Satyre); le trône en marbre des premiers évêques de Milan; différentes peintures et fresques de *Lanino* et de *Borgognone*, de *B. Luini* et de *G. Ferrari*. — Le couvent attenant, actuellement hôpital militaire, est de *Bramante*. Dans le réfectoire il y avait une fresque de *Calisto de Lodi* (1545), transportée à Bréra.

S. VITTORE AL CORPO (a l'O. de St-Ambroise) reconstruite en 1560 sur les dessins d'*Alessi de Pérouse*, belle coupole; voûte de la nef, peinte par *C. Procaccini*; Sibylles et Prophètes, par *D. Crespi*. Le maître-autel d'un style bizarre, participe de la profusion d'ornemens en stuc répandus dans toute l'église. — Stalles du chœur, par un religieux du XVI<sup>e</sup> siècle.

S. MARIA DELLE GRAZIE (près la porta Vercellina). La coupole et la Porte sont attribuées à *Bramante*; Flagellation et Crucifiement, belles fresques de *G. Ferrari*. — C'est dans l'ancien réfectoire du couvent, servant aujourd'hui de caserne, que tous les étrangers vont voir les précieux restes de la Cène (*Cenacolo*) de *Leonard de Vinci*, restaurée dernièrement avec beaucoup de talent par *Barezzi*. Vis-à-vis un Crucifiement par *Montorfano*, composition bizarre, et très-bien conservée (1495).

S. MAURIZIO, ou *Monastero maggiore* (Cours de la Porte Vercellina, presque en face du palais Litta). Le monastère est aujourd'hui une caserne. L'église et le monastère construits par *Dolcebono*, élève de *Bramante*. Il faut aller visiter dans cette église, qu'on se fait aisément ouvrir moyennant une petite rétribution, les nombreuses fresques de *B. Luini* et de ses élèves. Outre *B. Luini*, son fils *Aurelio*, *G. Ferrari*, *Calisto da Lodi*, *Lomazzo* et *P. Gnocchi*, ont couvert de peintures et de décorations à fresques cette église.



ÉGLISES dans la partie nord de Milan, comprises entre le Dôme, la place d'armes et la Porte Orientale.

S. TOMASO IN TERRA MALA (corsia di S. Marcelino). On ne sait pas bien d'où provient cette désignation: en terre maudite. — Deux tableaux: Christ apparaissant à la Madelaine, d' *A. Luini*; St-Charles de *C. Procaccini*.

S. MARIA DEL CARMINE (place du même nom), bâtie par les Carmes en 1287, refaite en 1446 et restaurée en 1835. — Peintures: une Vierge de *B. Luini*; la chapelle de la Vierge, riche en marbres, a plusieurs tableaux de *C. Procaccini*.

S. SIMPLICIANO (cours de la Porte Comasina). Dans l'abside du chœur, Couronnement de la Vierge, fresque du *Borgognone*. Son beau monastère des Bénédictins fut convertie en caserne.

S. MARCO (à l'est des deux églises précédentes, 1234). Façade gothique, intérieur moderne, maître-autel riche de marbres et de bronzes; fresques de *Lomazzo*; tableaux de *A. Campi*, *A. Conca*, *C. Procaccini*, etc. Beaux mausolées du XIV<sup>e</sup> siècle, attribués à *Balduccio da Pisa*.

SANT'ANGELO (près de Porta Nuova). Église du XVI<sup>e</sup> siècle, avec des beaux tableaux, et surtout des fresques de *C. Procaccini*.

S. FEDELE (place du même nom) belle église rebâtie par St-Charles pour les Jésuites, sur les dessins de *Pellegrini*. Il y a de beaux tableaux de *B. Campi*, *Cerano*, *Preterezzano*.

### Palais et Établissements publics.

Milan renferme un grand nombre de palais. Le plus considérable est celui que l'on appelle *Palais de la Cour* (place du Dôme); il fut bâti en 1330 par *Azzo Visconti*. Le vieux palais était décoré de peintures de *Giotto*. Au XVIII<sup>e</sup> siècle on lui donna une forme nouvelle, sur les dessins de *Piermarini*. On y remarque le salon des Cariatides, exécutés par *Calani de Parme*, et les fresques d'*Appiani*; l'Apothéose de Napoléon, représenté sous la figure de Jupiter sur un aigle; des plafonds d'*Hayez*; plusieurs portraits de Napoléon, et plusieurs à-fresques de *B. Luini* transportées d'une ville près de Monza. On est admis à visiter ce palais en s'adressant au gardien.

Dans l'intérieur de ce palais se trouve une petite église, dédiée à St-Gothard, conservée lors de la démolition du vieux palais et restaurée dans ces derniers temps pour servir de chapelle de la Cour. Le clocher élevé et élégant bâti en briques (1339), surmonté d'un ange colossal en cuivre, servant de girouette, est un monument intéressant de l'architecture de cet âge en Italie.

PALAIS DE LA VILLA REALE (près du Jardin public)

construit par le général *Lod. Belgiojoso*, 1790 : on y voit le Parnasse, dernière fresque d'*Appiani*.

PALAIS DE L'ARCHEVÊCHÉ (entre les places du Dôme et Fontana), commencé en 1494 sur le plan actuel. St-Charles le fit achever par *Pellegrini*. — Belle galerie de tableaux.

BRÉRA: *Palais des sciences et des arts* (rue du même nom), est, avec la Bibliothèque Ambrosienne, la grande curiosité artistique de Milan. On entre par une vaste cour entourée d'un double étage de portiques, soutenus par des colonnes accouplées. Dans le principe l'Ordre des Humiliés y avait son établissement. Quand ils furent supprimés pour avoir attenté à la vie de St-Charles Borromée, qui voulut réformer leurs désordres, les Jésuites leur succédèrent en 1572, et firent bâtir un vaste collège par l'architecte *Richini*. C'est là que sont réunis le Gymnase, l'École des beaux arts, la Galerie des tableaux, l'Observatoire (*specola*), la Bibliothèque, un Cabinet de numismatique, l'Institut des sciences, des lettres et des arts.

LA BIBLIOTHÈQUE fut formée en 1770 avec celle des Jésuites et de divers couvents, augmentée de celle du comte Firmian, du cardinal *Durini* et d'une partie des livres de Haller; elle comptera près de deux cent mille volumes. — Ouverte de dix à trois heures.

GALERIE DE TABLEAUX. — Ce musée commencé seulement en 1805, et composé de tableaux provenant des églises et couvents supprimés, se compose de douze salles, cinq grandes, et sept petites, et de vestibules où sont placées des fresques de l'école lombarde, en-

levées des églises avec le mur où elles furent peintes dans l'origine, ou transportées sur panneau. Cette galerie est au premier étage. On y arrive par le grand escalier situé au fond de la cour. On peut la visiter depuis dix heures jusqu'à trois heures. On donne quelque chose au portier, et il vous fait l'explication des tableaux. Les plus remarquables sont : *Lo Sposalizio* de *Raphaël* ; l'Agar, de *Guerchin* ; la Prédication de St-Marc en Alexandrie, de *T. Bellini* ; la Vierge et l'enfant de *B. Luini*, une Vierge de *Leonardo da Vinci*, etc.

Dans les magasins on voit la statue en bronze de Napoléon, de *Canova* ; et plusieurs monuments, parmi lesquels celui de *Barnabò Visconti*.

BIBLIOTHÈQUE AMBROISIENNE (*Ambrosiana*), place S. Sepolcro. Fondée par le card. Frédéric Borromée elle est une des premières ouvertes au public. Elle comptera bientôt près de 100,000 vol., sans les palimpsestes et les manuscrits, qui montent à 14000. On montre parmi les curiosités un *Joseph*, manuscrit sur papyr; fragments de l'Illiade, avec miniatures, du IV<sup>e</sup> siècle ; un *Virgile* copié par *Petrarque* ; des lettres de *Lucrece Borgia* au *Bembo* ; un manuscrit in fol. de *Leonardo da Vinci*.

Parmi ses tableaux : le Carton de l'école d'Athènes de *Raphaël* ; plusieurs tableaux de *Leonardo da Vinci*, *Cesare da Sesto*, *B. Luini*, *Tiziano* ; et une riche collection d'estampes, de médailles, d'objets d'antiquité. Des magnifiques bas-reliefs du tombeau de *Gaston de Foix*, par *Bambaja*.

MUSÉE CIVIQUE. — Ouvert il y a peu d'années. Il contient déjà une remarquable collection d'objets d'histoire naturelle.

### Établissements de Bienfaisance.



Le Grand-Hôpital.

Le *Grand-Hôpital*, vaste édifice élevé en 1456 par François-Sforza, duc de Milan, et sa femme Blanche Visconti, sur l'emplacement de leur palais.

Le premier architecte fut *A. Filarete*. En 1610, un legs considérable de *Carcano* contribua à son agran-

dissement. La grande cour d'entrée est de l'architecte *F. Richini*. Le portique à droite serait de *Bramante*. En 1797, le docteur *Macchi* laissa 3 millions à l'hôpital, à la condition qu'il serait agrandi d'après les dessins de *Castelli*. Cette construction moderne n'est pas en harmonie avec le reste. Il peut recevoir ordinairement 2,000 malades: quelquefois le nombre s'en élève jusqu'à 2,600 — Une dérivation du canal (naviglio) coule le long d'un des côtés. — Au fond de la cour est une petite église possédant une Annonciation du *Guerchin*.

L'*Hôpital Militaire* est aussi un bel édifice; érigé sur les dessins de *Bramante*: c'était autrefois un monastère de Citeaux, attenant à St-Ambroise.

Les autres établissements de Milan sont: l'*Hôpital des Fate-bene-Fratelli*; l'*Hospicé des Orphelins, des Orphelines*; le *Lazaret* hors porta Orientale de forme presque carrée, élevé par Louis-le-Moro. Il renferme 296 chambres; les *salles d'Asile pour les enfants*; l'*Hospicé Trivulzio*, fondé en 1771 par le prince de ce nom, pour des septuagénaires des deux sexes: il en contient 550. La célèbre mathématicienne *Gaetana Agnesi*, dont le président de Brosses parle avec admiration, et qu'il vit soutenir thèse en latin et dans les différentes langues de ses interlocuteurs, s'y consacra au service des malades et y mourut en 1799.

FOPPONE (à l'est du Grand-Hôpital) portique circulaire de 416 m. Il était destiné à la sépulture des Milanais illustres. Mais, en 1698, on commença à y enterrer les morts de l'Hôpital. Aujourd'hui il est abandonné; l'église cependant est livrée au culte.

### Palais particuliers.

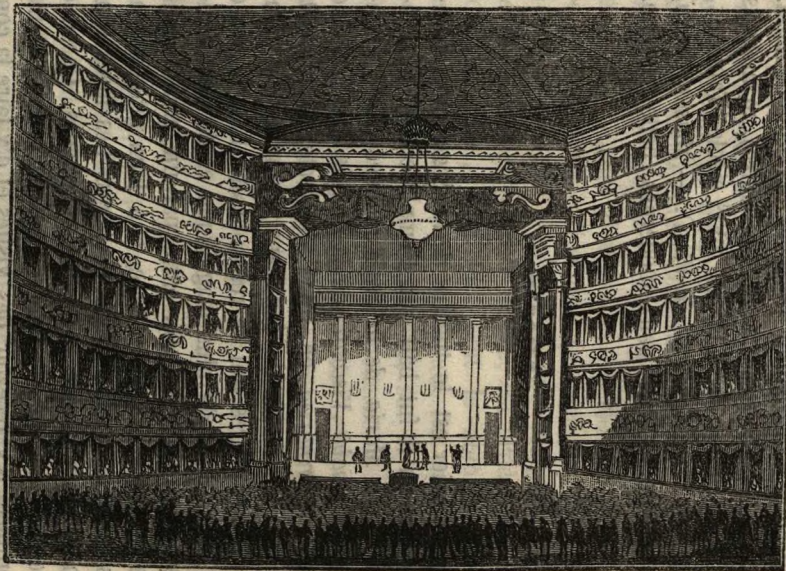
Palais *Annoni* (cours de porte Romaine) architecture de *F. Richini*; galerie de tableaux. — Palais *Archinto* (rue de la Passion). Édifice moderne; tableaux, gravures, médailles, bibliothèque. — Palais *Belgiojoso* (place du même nom, construit en 1777: architecte *Piermarini*. — Sur la façade il y a des fleurs de lis, des aigles à ailes doubles et les clefs de St-Pierre. — En face dans la rue des *Omenoni*, la façade de la maison (1722) que le peintre sculpteur *Leone Leoni* construisit pour lui même, est ornée de cariatides colossales, d'où lui vient le nom des *Omenoni*. — Palais *Borromeo* (place du même nom) façade antique. Postérieurement, sur la rue *dei Morriggi*, le palais a une façade moderne. Il contenait la collection minéralogique de *Breislack* et de belles peintures de l'ancienne école lombarde. — Maison *Brocca* (cours Franc.<sup>o</sup> 603). On y voit une collection de tableaux remarquables surtout espagnols. — Palais *Busca* autrefois *Serbelloni* (corso di Porta Orientale, 659). Façade et portique majestueux, archit. *Cantoni*. Un *Ti-tien*, 2 *Velasquez*, plusieurs *Salv. Rosa*. — Palais *Castelbarco* (rue de Brera) belle collection de tableaux. — Maison *Castiglioni* (corso di porta Orientale), Architecture bramantesque. — Palais *Litta* (Corso di porta Vercellina), construit par *Bartolomeo Arese*, président du Sénat: architecture de *F. Richini*, rappelant le goût du Borromini. Ce palais, un de plus beaux de Milan, contient une riche galerie de tableaux. — Pa-

lais *Melzi* (rue de la Cavalchina, près de l'Hôtel des monnaies) galerie de tableaux, (*Cesare da Sesto*). — Maison *Scotti* (corso di porta Nuova) galerie de tableaux, médailles. — Maison *Taverna* (rue de Bigli) architecture de *Bramante*, fresques de l'école de *Luini*. — Palais *Trivulzi* (place de St-Alessandro), manuscrits et éditions rares du XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècle. Tableaux, (*Cesare da Sesto*, *Leonardo da Vinci*). — Maison *Uboldi*, (rue de Pantano). Tableaux modernes, belle armoirie.

### Théâtres.

Le premier est le théâtre *de la Scala* ainsi nommé parce qu'il fut bâti sur l'emplacement de l'église *Santa Maria de la Scala*, fondée par la femme de *Barnabò Visconti*, de la famille des *Scala* de Vérone. *Piermarini* en fut l'architecte: il fut bâti en 1778, en moins de deux ans par un certain nombre d'actionnaires qui se remboursèrent sur la vente des loges. Rien de plus magnifique et de mieux disposé que ce théâtre. On entre par un grand vestibule qui conduit au parterre, et à deux grands escaliers menant à cinq rangs de loges. Les loges sont grandes, bien décorées, et fort-commodes. Chacune a son cabinet particulier. — L'usage d'y tenir assemblée, d'y recevoir des visites et d'y faire la conversation est aussi commun à Milan qu'au reste de l'Italie. Valéry disait que « la *Scala* était toute la société de Milan. »





Théâtre de la Scala.

Ce noble édifice n'a qu'un seul rival en Italie, le théâtre St-Charles à Naples. Voici les dimensions de ces deux grands théâtres.

LA SCALA. — Long. totale, 265 pieds, larg. 57; la scène, long. 120 pieds, larg. 95; parterre, long. 64 pieds, larg. 57.

ST-CHARLES A NAPLES. — Long. totale, 163 pieds, la scène, long. 69, larg. 92; parterre, long. 64, larg. 62.

Les mêmes actionnaires firent bâtir en 1778 un autre théâtre, celui de la *Canobbiana* (rue Larga) sur l'emplacement des anciennes écoles de dialectique ouvertes par P. Canobbio. Du palais de la Cour on va à ce théâtre par un corridor qui traverse la rue.

Le petit théâtre RE (rue S. Salvatore) bâti par C. Re (1812) est très-fréquenté. On y joue tantôt des opéras-bouffons, tantôt des tragédies et des comédies, et encore la comédie française.

Th. CARCANO — (Corsia di Porta Romana) (1805), il porte le nom de son propriétaire.

Th. PHILODRAMATIQUE (à côté de la Scala) théâtre d'amateurs (1810).

Th. FIANDO — (fantoccini, marionnettes) (1806). On le désigne aussi sous le nom de *Girolamo*, du nom d'un personnage bouffon très-populaire qui y paraît souvent sur la scène: paysan, poltron, gourmand, bavard, parlant un patois inintelligible pour les étrangers.

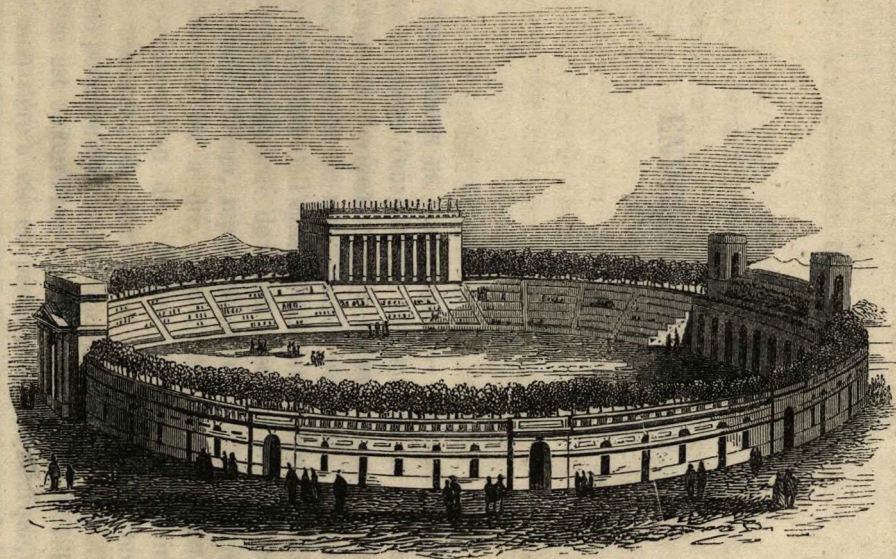
Th. SANTA RADEGONDA — rue du même nom près le Dôme, bâti sur l'emplacement d'une église ancienne.

Th. SILVESTRI — (Rue St-Simon) bâti sur l'emplacement d'une ancienne église.

AMPHITHÉÂTRE DE L'ARÈNE. — Monument remarquable construit sous la domination française, en 1805, par l'archit. *Canonica*. Il est de forme elliptique: le grand diamètre a 750 pieds et le petit 350. Il peut contenir 30,000 spectateurs. Au milieu est un portique ayant 8 colonnes corinthiennes de granit; le pulvinar, les carcères sont bien distribués. Un Euripe coule autour de l'arène, qui peut être remplie d'eau en 12 heures et transformée en naumachie. En 1807 il y eut une régata en présence de Napoléon.

Il y a d'autres théâtres diurnes, comme: *la Stadera*, *i Giardini pubblici*, *la Commenda*, etc.





Amphithéâtre de l'Arène.

Le SANTA CATHERINA — sur la même rue que  
le Dôme, bâti sur l'emplacement d'une église ancienne

Th. sur la ...

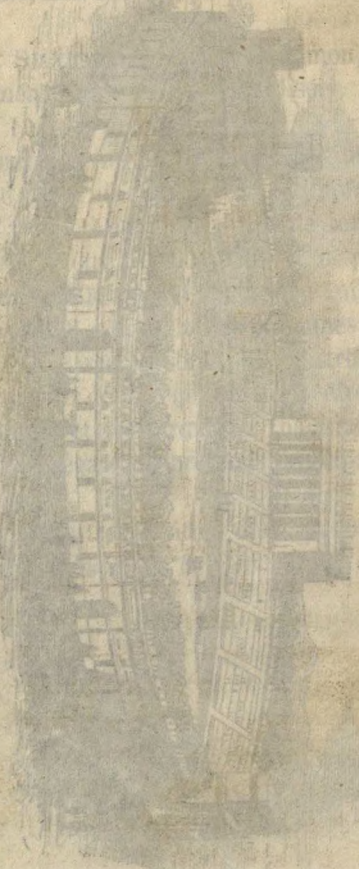
...

...

...

...

...



## ENVIRONS DE MILAN.

**CHARTREUSE DE GARIGNANO.** — On sort de Milan par la porte Tenaglia ou Simplon et on gagne le village de *Garignano* (trois milles), où se trouve la Chartreuse de ce nom, fondée par Jean II Visconti. L'architecture de l'église est simple et régulière (1604); l'intérieur est orné de belles fresques, presque toutes de *Daniel Crespi*, représentant les faits de la vie de St-Bruno. On a dit, que c'était Lesueur agrandi. La résurrection du docteur surtout est admirable de remords, de douleur et de désespoir. Devant cette peinture Byron était ému jusqu'à l'horreur. Cette église est aujourd'hui une simple paroisse de village. Le monastère a été en partie démoli. Pétrarque, qui vécut quelque temps retiré dans une maison de campagne du voisinage qu'il avait appelé *Linterno*, en mémoire du Scipion héros de son poëme, l'*Afrique*, ve-



nait souvent visiter les moines de cette Chartreuse et passer au milieu d'eux les instants qu'il ne consacrait pas à l'étude. Charles Borromée allait aussi tous les ans visiter cet asile de la piété et de la méditation.

L'ABBAYE DE CHIARAVALLE — (3 milles hors de la Porta Romana) fondée au XII<sup>e</sup> siècle. Les religieux contribuèrent beaucoup à étendre le système d'irrigation adopté en Lombardie. L'église est remarquable par ses dimensions grandioses, par la beauté de son architecture gothique, par la hauteur du clocher. L'intérieur renferme des fresques de *Fiammenghino*, de *B. Luini* et autres artistes. Dans le cimetière on voit les restes de tombeaux d'anciennes familles milanaises *Piola*, *Della Torre*, *Archinto*, etc., et de *Guglielmina Boema*.

RHO — (8 milles environ de Milan, sur la route des Iles Borromées), est célèbre par son Sanctuaire de la Vierge, élevé sur les dessins de *Pellegrino Tibaldi*, à l'exception de la façade, qui est de l'architecte *Polak*. On y voit des peintures de *C. Procaccini*, *Morazzone*, *Fiammenghino*.

SARONNO — (sur la route de Milan à Varèse). Église du Sanctuaire de la Vierge, construite en 1498: la coupole attribuée à *Bramante*, est ornée de très-belles fresques par *Gaud. Ferrari*. L'église contient aussi des fresques importantes de *B. Luini*, peut-être ses chefs-d'œuvre.

LAINATE — (à peu de distance de Rho) beau palais appartenant à la famille ducale *Litta-Visconti-Arese*. Serres, grottes, jeux hydrauliques : belles statues anciennes et modernes, tableaux, etc.

A deux milles de Milan, la SIMONETTA, édifice visité par les curieux à cause d'un écho qui répétait une quarantaine de fois un coup de pistolet, mais qui a perdu beaucoup sa réputation par suite des réparations faites à l'habitation — Une légende populaire y attache le souvenir d'une certaine comtesse Simonetta, sorte de Marguerite de Bourgogne, faisant tomber dans les embûches les complices de ses orgies.

MADONNA DEL MONTE. — Sanctuaire sur une montagne, 890 m. à trois milles de *Varese*. On pense que ce Sanctuaire fut fondé par St-Ambroise. A la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, un capucin, nommé Agoggiari, conçut l'idée de ce riche ensemble de décorations et parvint à obtenir des populations des sommes considérables, avec lesquelles on entreprit cet ouvrage dispendieux, dont l'exécution dura un siècle.

MONZA — Ville de 22,000 hab. On y parvient par le chemin de fer. Elle est remarquable, par la cathédrale, bâtie par la reine Théodolinde, reine des Lombards et rebâtie au XIV<sup>e</sup> siècle. Sur la principale porte on voit un curieux bas-relief représentant Théodolinde et Autaris, son époux. Les peintures de l'intérieur sont de *Bianchi*, *Montalto*, et *J. C. Procaccini*; un *St-Gérard*, peint à fresque sur une colonne est





Cathédrale de Monze.

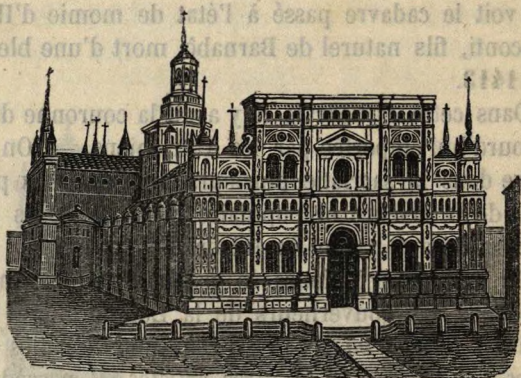
de *B. Luini*. — Sous un portique attenant à l'église, on voit le cadavre passé à l'état de momie d'Hector Visconti, fils naturel de Barnabò, mort d'une blessure en 1413.

Dans cette cathédrale il y avait la couronne de fer, aujourd'hui emportée par les Autrichiens. — On conserve dans la sacristie plusieurs objets curieux provenant de la célèbre et populaire reine ci-dessus nommée, et faisant partie du trésor de Monza.

On voit aussi à Monza le palais Royal, servant de résidence aux gouverneurs de la Lombardie. Il a été bâti par *Piermarini*, 1779. Il renferme de belles peintures de *Appiani* et d'autres artistes. Il possède un Parc, entouré d'une muraille de 15 kil. de circonférence: c'est un des plus beaux d'Italie.

Il mérite aussi d'être vue la belle église de *S. Maria in Strada*, gothique superbe du XIV<sup>e</sup> siècle.

CHARTREUSE DE PAVIE — (à 15 milles de Milan).  
Il y a une petite auberge pour y déjeuner. C'est un des plus beaux édifices de la Haute-Italie; fondé en 1396 par Galéace Visconti. La façade est du XV<sup>e</sup> siècle; les sculptures sont d'une merveilleuse délicatesse et faites par les meilleurs artistes du temps. L'église est divisée en trois nefs et en forme de croix latine, surmontée d'une coupole. En entrant, on trouve de chaque côté sept chapelles fermées par des grilles, mais communiquant entre elles par une porte, percée dans chaque mur de division: elles sont ornées de sculptures de marbre, de mosaïques et de bas-reliefs en pierre dure, exécutées pendant trois siècles par une même famille,



Chartreuse de Pavie.

(*Sacchi*); des peintures assez bonnes, parmi lesquelles il faut signaler celles d'Amb. de Fossano; dit *Borgognone*, *Guerchin*, *C. Procaccini*, *Macrino d'Alba* etc.

Mais ce qui attire l'attention du voyageur c'est le mausolée de Galéace Visconti, dessiné en 1490 par *Gal. Pellegrini*, et exécuté seulement en 1562. Il rappelle pour le style le mausolée de François I<sup>er</sup> à Saint-Denis. Belles sont aussi les statues funéraires de Louis-le-Moro et de Béatrice d'Este, son épouse, par *Chris. Solari*, dit le *Gobbo*. — Les stalles du chœur sont d'un travail remarquable; les sacristies contiennent aussi des objets précieux. Dans la vieille on voit un triptyque en dent d'hippopotame, sculpté par le florentin *Bernardo degli Ubriachi*. Les cloîtres sont très-bien dessinés.

## LAC DE COME.

Le **lac de Côme** situé dans le Royaume Lombardo-Vénitien, est formé par la Maira, qui s'y jette près de Riva et par l'Adda, qui entre au N. près des ruines du Château de Fuentès et qui en ressort à Lecco, dans la branche E. Il ressemble à une fourche à deux dents formant entre elles un triangle dont Bellagio est la pointe. De Riva à Côme on compte 13 L. 1/2; de Riva à Lecco 41 L. 1/2. Sa largeur de 1 à 3 milles, et quelques fois moins. Sa superficie est de 4 à 4 1/2 milles all. carrés; son élévation au-dessus de la mer, de 218 mètr. env. On l'appelle, de **Riva**, à l'embouchure de l'**Adda**, **Laghetto**, ou **lac de Mezzola**; de **Bellagio** à Lecco, **Lac de Lecco**, et de Bellagio à Côme **Lac de Côme**. Il est entièrement entouré de hautes montagnes dont l'élévation est de plus de mille mètres, mais qui sont pour la plupart couvertes d'une végétation magnifique, parsemées de jolies villas, de bourgs, de villages et de maisons de campagne. Le vent du nord, connu sous le nom de *Tivano*, souffle ordinairement depuis le coucher jusqu'au lever du soleil; à midi, le vent du sud, nommé *Bréva*, s'élève et dure jusqu'au soir. Mais quelquefois des vents

de montagnes (*venti montani*), se précipitent avec impétuosité sur les eaux du lac, et mettent en danger les petites barques trop éloignées des bords.

Les localités, châteaux ou villages les plus intéressans que l'on voit sur les deux rives du lac de Côme en allant de Colico à Côme sont :

*O.* **Domaso** en face de Colico.

*O.* **Gravedona** où l'on remarque un beau palais du duc d'Avito et une église du VII<sup>e</sup> siècle.

*O.* Au delà de l'embouchure du Liro, **Dongo**, près de l'ouverture d'un vallon sauvage, mines de fer très-célèbres.

*O.* **Musso**, avec les ruines d'un château jadis de J. J. de Medicis.

*E.* **Corenno** (Corinthe) et **Dorio** que l'on dit avoir été fondés autrefois par des colonies grecques.

*O.* **Pianello** et **Cremia**, dont la belle église possède un tableau de *Paul Véronèse*.

*E.* **Dervio**, situé au pied du Légnoncino.

*O.* **Rezzonico**, avec les ruines pittoresques d'une forteresse du XIII<sup>e</sup> siècle.

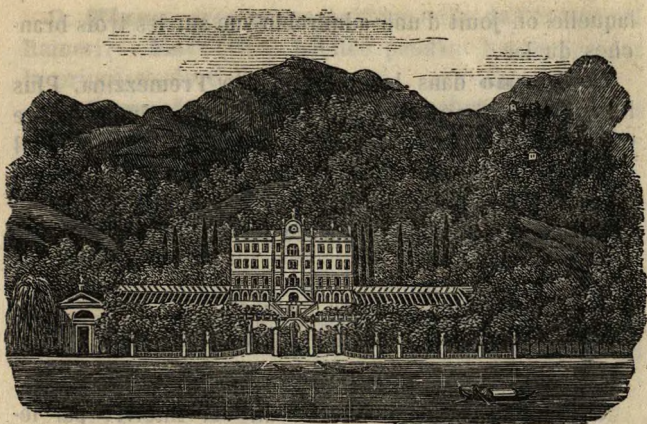
*E.* **Bellano**, bourg dominé par le mont Grigna, avec une affreuse caverne appelé *orrido di Bellano*. Patrie de *T. Grossi*. Beau laminoir.

*O.* **Menaggio**, bourg important.

*E.* **Varenna**, un des plus beaux pays du lac.

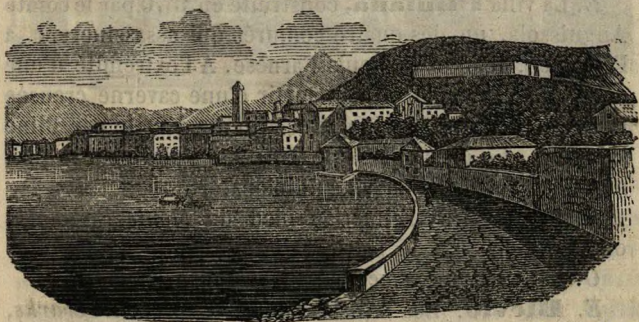
*O.* **Cadenabbia**, situé dans une des positions plus agréables du lac.

*O.* **Griante** — **Tremezzo** lieux fort-délicieux : près ce dernier on va visiter la villa *Carlotta*, achetée 500,000 fr. en 1843 par le Prince Albert de Prusse, aujourd'hui propriété du prince de Saxe-Meiningen, située au milieu de beaux jardins et terrasses, et renfermant



Villa Carlotta.

une collection précieuse d'objets d'arts. — Au-dessus de Tremezzo, s'élève de belles montagnes, et en face, sur le promontoire qui divise le lac de Côme en deux bras on remarque, le bourg de **Bellaggio** avec la villa *Frizzoni*, et près la magnifique villa *Serbelloni*, de



Bellaggio.

laquelle on jouit d'une admirable vue sur les trois branches du lac.

O. **Lenno** dans le golfe appelée *Tremezzina*. Plus loin, **Balbiano**, situé à l'embouchure d'une rivière qui descend d'une vallée sauvage, et en face duquel on voit l'île **Comacina** ou *San Giovanni*, jadis célèbre, aujourd'hui déserte.

E. **Lezzeno**, célèbre par ce proverbe :

Pays de mauvaise fortune,  
L'été sans soleil et l'hiver sans lune.

O. **Argegno** au débouché du Val Intelvi, par lequel on monte au mont *Generoso*.

E. **Nesso**, au pied du *Piano del Tivano* avec une belle cascade.

O. **Brienno**, **Torrigia**, dans l'endroit le plus étroit du lac; **Laglio**, avec de belles villas.

E. **Careno**, **Pognana**, **Palanzo**, **Lemna** et **Molina**, avec une belle cascade.

O. **Carate** et **Urio**, avec un chartier.

E. La villa **Pliniana**, construite en 1570 par le comte Anguissola, un des quatre conjurés qui assassinèrent, à Plaisance, le duc P. Louis Farnèse. A l'extrémité d'une cour de cette villa on voit sortir d'une caverne creusée dans le roc, une fontaine intermittente décrite par Pline le Jeune. Le gros village de **Torno** s'élève sur le promontoire voisin de la villa Pliniana.

O. **Moltrasio**, situé au pied du *Monte Bisbino* et où l'on remarque le palais *Passalacqua*.

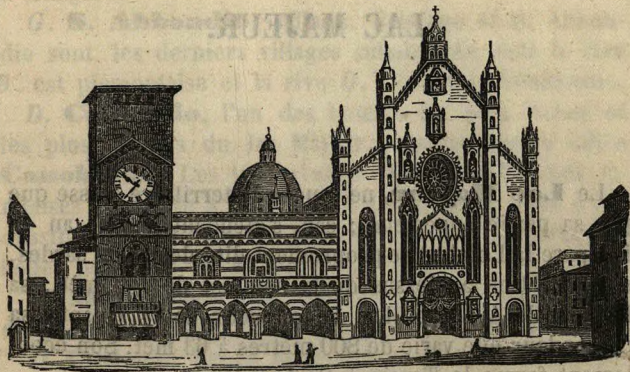
O. **Rovenna**, avec une belle église.

E. **Blevio**. Les villas *Tanzi*, à présent *Sparks*, *Pasta*, *Taghioni*, *Artaria*, etc.

O. **Pizzo**, avec une magnifique ville de l'ex vice-roi Raineri. — **Este** (villa), habitée pendant longtemps par la princesse de Galles.

O. **Cernobbio** situé à l'embouchure du torrent *Breggia*, **Borgovico** entouré des villas *Cicogna*, *Mondolfo*, *Raimondi*, etc.

**Como**, en fr. **Côme** (Hôt. *Angelo*, *Italia*). Ville de 22,000 hab. très ancienne, pittoresquement située à l'extrémité S. du lac du même nom prise et incendiée par les Milanais en l'année 1127, incorporée au duché de Milan en 1335. Elle a vu naître dans ses murs les deux *Pline*, *Paul Giovio*, *Volta*, etc. — La plus belle de ses



La Cathédrale de Côme.

églises est la *Cathédrale* commencée en 1396 et achevée au XVIII<sup>e</sup> siècle. La façade est décorée des statues des deux *Pline*. Le baptême a été bâti, dit-on, d'après le dessin de Bramante. — L'église *al Crocifisso* possède quelques bons tableaux. L'église *San Fedele* est très ancienne (VII<sup>e</sup> siècle). Parmi les autres édi-



fices publics on remarque les palais *Giovio* et épiscopal, l'hôtel de ville ou *Broletto*, etc. — *Garibaldi*, y a remporté, le 30 mai 1859 une victoire sur les Autrichiens.

---

## LAC MAJEUR.

Le **Lac Majeur**, ne touche le territoire suisse que par sa partie supérieure; car, s'étendant du N. au S. il sépare la Lombardie proprement dite des États sardes. son élévation au-dessus de la mer est de 195 mètr., sa largeur de 4 a 5 milles, la longueur de 34. Quant à sa profondeur elle varie de 800 mètres à 63 mètr. Son écoulement forme le Tessin à Sesto-Calende.

Deux vents périodiques soufflent sur le lac Majeur comme sur les autres grands bassins voisins: le vent du nord appelé *tramontana*, qui se lève ordinairement, vers minuit tombe dans la matinée; *l'inverna*, venant d'une direction opposée, et soufflant depuis midi jusqu'au soir. Les vents non périodiques sont le *maggiore*, qui vient du nord, et le *margozzo*, du midi: c'est le plus redoutable.

En allant de **Magadino** à **Arona**, les principales localités que l'on laisse successivement derrière soi, sont :

**G. Magadino**, terre assez commerçante.

**D. Ascona**, bourg de 1000 habitants, qui possède un vieil hôtel de ville, une église paroissiale ornée de beaux tableaux de *Serodino*, les ruines du château.

**D. Ronco d'Ascona**, village de 378 habitans, où l'on récolte de bons vins et qui est situé en face des **îles de Brissago**, ou des Lapins (*Conigli*).

**D. Brissago**. Bourg situé au pied d'une colline couverte de maisons de campagne et de terrasses d'orangers.

**G. S. Abbondio**, village. Brissago et S. Abbondio sont les derniers villages suisses. Au delà la rive **D.** est piémontaise et la rive **G.** Lombardo-Vénitienne.

**D. Canobbio**, l'un des bourgs les plus riches et les plus anciens du lac Majeur, chef-lieu de la vallée **Canobbina**. Les tanneries de **Canobbio** sont fameuses depuis le XV<sup>e</sup> siècle. L'église de la *Piété* a été dessinée, dit-on, par le *Bramante* et elle renferme de belles peintures de *G. Ferrari*.

**G. Macagno**, situé au débouché du *Val Vedasca*, d'où sort la rivière de *Grona*.

**D. Canero**, bourg en face duquel s'élèvent, du milieu des eaux, deux petites îles, habitées aujourd'hui par des pêcheurs, et dans lesquelles on voit encore les ruines d'anciens édifices, où au XV<sup>e</sup> siècle s'étaient retirés des bandits de nom *Mazzardi*.

**G. Luino**, bourg au dessous duquel la *Tresa* se jette dans le lac.

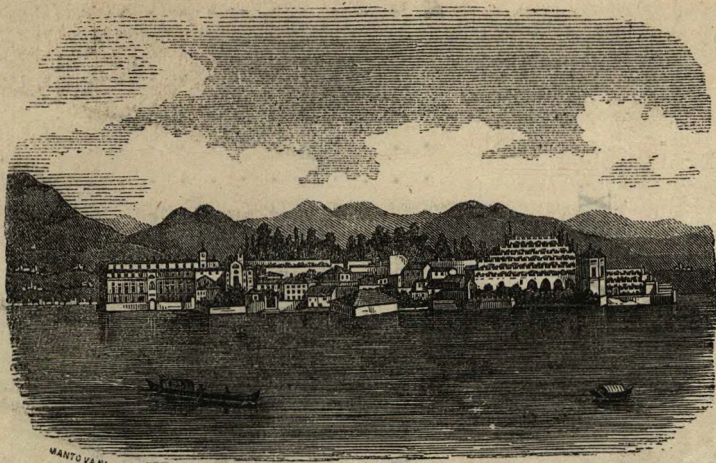
**D. Intra** petit ville très florissante.

**G. Laverno**, bourg au pied du *Sasso del ferro*, bien bâti et récemment fortifié par les Autrichiens.

**D.** Au delà du promontoire de Saint-Rémy, **Palanza**, petit ville assez jolie et commerçante. On laisse ensuite les **îles Borromées**, qu'il faut aller voir; elles sont ornées de magnifiques palais. C'est la plus délicieuse partie de la Haute-Italie.

**D. Arona.** Petite ville patrie de St-Charles dont on voit une magnifique statue de cuivre; superbes panoramas au sommet de la même.





MANTOVANI

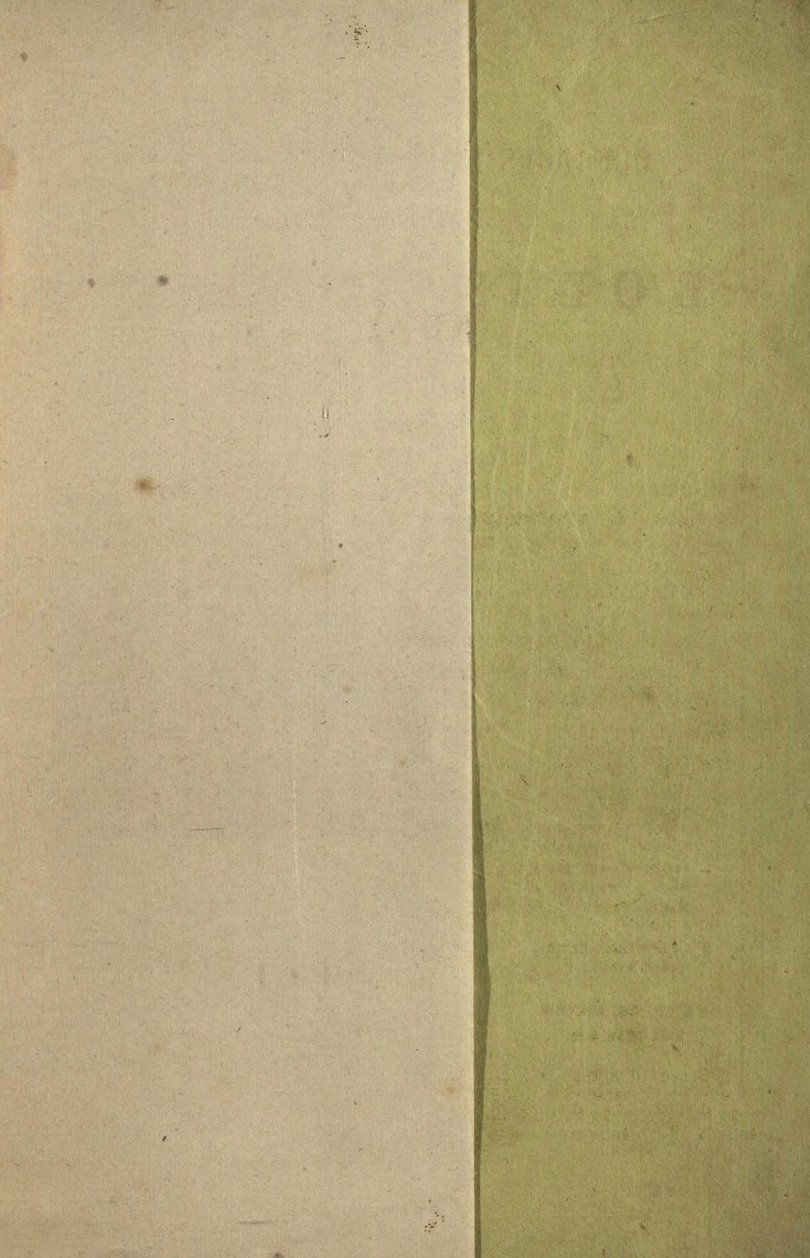
Les îles Borromées.

## INDEX.

<i>Milan</i> . . . . .	Pag. 7
<i>Topographie et Statistique</i> . . . . .	» 10
<i>Places</i> . . . . .	» 13
<i>Portes</i> . . . . .	» 15
<i>Églises</i> . . . . .	» 18
<i>Palais et Établissements publics</i> . . . . .	» 37
<i>Établissements de Bienfaisance</i> . . . . .	» 40
<i>Palais particuliers</i> . . . . .	» 42
<i>Théâtres</i> . . . . .	» 43
<i>Environs de Milan</i> . . . . .	» 49
<i>Lac de Côme</i> . . . . .	» 55
<i>Lac Majeur</i> . . . . .	» 60

FIN.







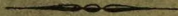
**[277]**

**OUVRAGES RECEMMENT PUBLIES**

PAR L'ÉDITEUR

# LOUIS RONCHI

Milan, cours Vittorio Emanuele, N. 601.



- Guida del viaggiatore in Italia, corredata di carte geografiche. Fr. 12
- Guide du voyageur en Italie, avec cartes géographiques . . . " 10
- Guida del Piemonte e Lombardo-Veneto . . . . . " 10
- Guida ai Tre Laghi e alla Brianza . . . . . " 3
- Milano e suoi dintorni, Edizione illustrata . . . . . " 5

## PANORAMAS.

Gravé d'après la photographié en noir  
3 fr., coloriés 5 fr.  
Milan, Vérone,  
Gènes, Florence,  
Lac de Còmo,  
Venise, Turin,  
Rome, lac Majeur,  
Trieste,  
Nice, Naples.

**Panorama général d'Italie.**

**VUES DU DOME DE MILAN.**

Gravé d'après la photographie 5 fr.  
Souvenirs de Milan  
et de ses environs,



Lac de Còmo, Lac Majeur et la Chartreuse de Pavie 5 fr.

Plan numérique de la ville de Milan 5 francs.

idem pour le voyageur, 1 fr.  
idem de la ville de Venise, 3 fr.

## CARTES Géographiques.

- Europe en 6 feuilles 10 fr.
- " en 4 5 "
- " en 1 2 "
- Italie en 4 feuilles 10 fr.
- " en 1 2 "
- Chemins de fer 1 "